

NEWS FROM THE FRONTIER. (GRATIS.)

Zuid-Afrikaan Office, Cape Town,
May 15, 1835.

We hasten to lay before our readers the following important Frontier News, from Headquarters, received in Town this morning by extra post from Graham's Town:

IMPORTANT INTELLIGENCE.

FROM THE CAMP.
Office of the Graham's Town Journal,
Saturday, May 9, 1835.

Despatches have this morning been received from His Excellency the Commander-in-Chief, dated 4th inst., which communicates the important particulars of a cessation of hostilities, and the ratification of a treaty of peace between the colony and the Caffer chief, Hintza.

We lose no time in laying before our readers such extracts from these important and interesting documents, as will put them in possession of the main features of the case, and from which they will also learn the bravery and activity which have been displayed by the colonial forces, in the execution of the arduous duties they have been called to perform in bringing these events to pass, as well as the firmness and decision of His Excellency the Governor, in exacting that retribution from this crafty chief which his cruel and nefarious designs against the colonists, have so richly merited.

The spirit and determination which have been displayed in the conduct of this war, and particularly as regards the tribes under Hintza, cannot fail to make a most favorable impression on the whole of the interior tribes with whom we are acquainted. This chief is now stripped of that commanding influence which he has always exercised among the other tribes, and which has been used to the worst of purposes. The irresistible force of the colony has been signally manifested in his rapid and complete humiliation; and the barbarian hordes, far and near, will now know that the British power is not to be roused into action without the certainty of drawing down on themselves signal and instant punishment.

It does not appear, as far as we can learn from the official documents, that any cessation of hostilities has taken place with regard to the tribes under Macomo, Tyali, and the other chiefs westward of the Kei; and hence we infer, that the fate of these people, who appear to have been the wretched instruments of Hintza, is still to be decided; and the penalty yet to be affixed for that blood which has been spilled in this contest; and for that ruin and distress which have been brought on the inhabitants of this frontier by their daring and unprovoked aggressions.

The following communication gives a brief recapitulation of events between the 24th and 29th ultimo.

"The unwillingness of Hintza to relinquish his share of the stolen cattle, soon became apparent; and after a lapse of 9 days from the date on which the Kei was passed, His Excellency had no alternative but to recommend hostilities, or rather to declare war against him.

On the morning of the 24th, the heemraad Coubu, who had been some days in the camp, was called into His Excellency's presence, and after the principal events, connected with the invasion of the colony, had been commented upon at considerable length and very impressively by His Excellency, he was despatched to the countenance which Hintza had afforded to the aggressions of the border chiefs,—to the bad faith which he had exhibited, in partaking of their plunder,—to the ill-treatment experienced by the missionaries of Butterworth,—to the violence done to the traders in different parts of his immediate territory,—to the murder of Purcell, and the violation of the truce, by the more recent murder of Armstrong.

His Excellency declared the Fingoes to be under the protection of the King of England, and threatened a severe retaliation, should any violence be done to any individual of that nation.

The discharge of a field-piece announced the commencement of hostilities; and the war-song of the Fingoes declared their readiness to co-operate with their protectors in chastising their late oppressors. At 10 o'clock the tents were struck, and 2 hours afterwards Col. Smith, with a patrol of 300 cavalry, was in full pursuit of the enemy, towards the Karreghe mountain, and before sun-set was in possession of 14,000 head of cattle in the most beautiful condition. Twenty Caffers were killed and several wounded; the uncle of the chief Maguay was taken prisoner by Lieut. Balfour, with a small party of the Mounted Rifles. The judicious and dexterous manner in which this capture was effected, excited universal admiration. Early on the following morning the pursuit was resumed, and after crossing the Karreghe berg, a few more Caffers were shot, and 1,200 head of cattle captured.

The cattle were immediately sent to the vicinity of Butterworth, where Col. Somerset remained with the 2d division, after the removal of the head-quarters.

During these operations the head-quarters had moved to the Izolo, a small stream about 20 miles to the N.W. of Butterworth.

At 5 o'clock on the morning of the 26th,

Col. Smith again went in pursuit of the enemy, with about 60 mounted men of the Cape Corps and Burgher Force, and 2 companies of the 72d Highlanders, 3 do. of the 1st Provisional Battalion, and about 300 Fingoes. After crossing the Tsomo, at a point nearly N.W. from the Camp, which had moved to the Izolo, and distant from it about 10 miles; Col. Smith

moved with the cavalry in the direction of the Gongolobo, a small rivulet on which Hintza has a kraal, and at which he was said to be then residing. The troops moved forward with great rapidity, in the expectation of taking Hintza by surprise; but on their arrival they found the kraal deserted, though it bore evident marks of having been very recently abandoned. The troops then moved in the direction of a high mountain range which divides the Tsomo from the Kei, on which large herds of cattle had been previously observed.

The Infantry, under the command of Capt. Murray, of the 22d Highlanders, were directed, on crossing the Tsomo, to follow its course, in order to intercept the enemy, should he attempt to shelter himself from the cavalry in its precipitous and rocky banks.

The cavalry came up with the enemy at the head of a deep ravine which descends into the Kei, called the Accalomba. Two prisoners were taken, and 1200 head of cattle fell into their hands. The cavalry, after moving for about 2 hours after dark with the captured cattle, towards that part of the Tsomo on which the infantry bivouacked, halted for the night, and proceeded to Head-quarters on the following morning. Col. Smith had reached the infantry bivouac on the Tsomo, by 7 o'clock the same morning, and putting the troops immediately into motion, reached the Kei at a point, where his prisoners informed him a considerable number of cattle was collected about 2 hours before sunset. The heat of the weather was excessive, but the troops, nevertheless, crossed the high mountain which separates the Tsomo from the Kei, descended the rocky course of the Accalomba, and ascended the stony bed of the river for several miles, halting only for about 20 minutes, though the distance marched was at least 25 miles. About 3000 head of cattle, of which about 1200 are colonial, fell into our hands; some horses were also captured, two of which died from fatigue immediately after coming into our possession.

The following communication gives a brief recapitulation of events between the 24th and 29th ultimo.

"The unwillingness of Hintza to relinquish his share of the stolen cattle, soon became apparent; and after a lapse of 9 days from the date on which the Kei was passed, His Excellency had no alternative but to recommend hostilities, or rather to declare war against him.

On the morning of the 24th, the heemraad Coubu, who had been some days in the camp, was called into His Excellency's presence, and after the principal events, connected with the invasion of the colony, had been commented upon at considerable length and very impressively by His Excellency, he was despatched to the countenance which Hintza had afforded to the aggressions of the border chiefs,—to the bad faith which he had exhibited, in partaking of their plunder,—to the ill-treatment experienced by the missionaries of Butterworth,—to the violence done to the traders in different parts of his immediate territory,—to the murder of Purcell, and the violation of the truce, by the more recent murder of Armstrong.

His Excellency declared the Fingoes to be under the protection of the King of England, and threatened a severe retaliation, should any violence be done to any individual of that nation.

The troops moved from the Izolo yesterday morning (the 2d), and nearly retracing their steps towards the colony, reached the Dubukazi, a small stream which runs into the Kei, at the distance of about 12 miles from the drift at which they crossed the Kei on entering Hintza's Territories."

[In consequence of the shortness of time, we are obliged to postpone giving the Official Documents reiterating the foregoing, till our next number; we, however, give the following treaty entered into with Hintza.]

The following are the terms of the treaty:
1.—I demand from the chief Hintza the restoration of 50,000 head of cattle, and of 1000 horses, to be approved of by Commissioners whom I shall appoint to receive and examine them; 25,000 head of cattle and 500 horses immediately, as hostilities will continue till they are delivered, and 25,000 head of cattle and 500 horses in one year from this day.

2.—I demand that Hintza, as the acknowledged Chief of Western Cafferland, shall lay *his imperative command*, and cause them to be obeyed, upon the chiefs of the tribes, Tyali, Macomo, Ego, Botma, Dushasi, T'Slambie, Umhala, and their dependants, instantly to cease hostilities, and send in, and give up to me, or to one of the divisions of my forces, all the fire-arms which they may possess.

3.—I demand that the murderer of William Purcell, (or if a Fingo servant acting under subordination, the suborner to the deed,) be immediately brought to the condign punishment of death by the Caffer authorities, and in presence of Commissioners, whom I shall appoint to witness the execution, and to whom the chief Hintza will cause to be delivered 300 head of good cattle, (to be approved of by the said Commissioners,) for the benefit of the widow and family of the murdered man.

4.—I demand that the same atonement be made for the murder of Armstrong, as that demanded for the murder of Purcell.

5.—I demand that for the due and full execution of the above conditions, the chief Hintza shall deliver into my hands here, on the spot, and immediately, two hostages, to be chosen by me from among the chief persons about him.

All this well and duly complied with, I will cause hostilities to cease as soon as 25,000 head of cattle and 500 horses shall have been delivered to the Commissioner, and enter into a treaty of peace between the Colony and Hintza.

(Signed) B. D'URKAN,
Governor of the Colony of the Cape of Good Hope.
Commander-in-Chief.

Done in my Camp on the Tsomo, 29th April 1835.

The foregoing paper was read to Hintza in person by the Governor and Commander-in-Chief, and translated to the chief by the Caffer Interpreter Mr. Shepton, in the Camp on the Tsomo, on the 29th April 1835, at the conclusion of which the chief expressed his perfect understanding of it all.

And on the 30th of April (the day following) in the same place, Hintza, formally, and expressly, accepted all the conditions therein laid down, and concluded peace with the King of England, His Majesty's subjects, Colony, and Allies.

In the presence of us, witnesses,

H. G. SMITH, Col. Chief of the Staff.
J. PEDERSE, Lieut.-Col. 72d Highlanders, Commanding 1st Division.
J. MURRAY, M. D. Dep. Ins. Gen. of Hospitals, Chief of the Medical Staff.

C. C. MICHELL, Major, Surveyor General.

Our readers must not suppose from the above that the war is absolutely at an end. We have doubts of the exact fulfilment of the terms of the treaty on the part of Hintza, and it appears that the British Troops, no sooner turned their backs than a massacre of the Fingoes was commenced, which, however, His Excellency took a most effectual way to put an immediate stop to. We have been favored with the following on this subject, which will put our readers in possession of all the facts up to the moment of the departure of the express.

Extract from Camp on the Dabakazi, (or excellent news) near Butterworth, 4th May 1835.

"Yesterday the 3d inst., we left our camp on the Isolo river, which runs into the Tsomo; on our way to this camp arrived with 35 head of cattle, and said that he had no more colonial cattle in his possession, or amongst his people. Immediately after two messengers came from Col. Somerset's camp, with the information that the Fingoes were being marched by those who have traversed the region of stone and precipice which separates the Tsomo from the Kei; and the importance of the service performed by Col. Smith and the troops under his command will be fully comprehended only by an attentive consideration of the effect produced by thus vigorously pursuing an enemy who deemed his mountains inaccessible to British soldiers, almost before the shot which announced hostilities had ceased to reverberate amongst them.

The ungrateful Hintza, who had refused an audience to our messenger,—who had disdained to appear personally at the Head-quarters of the British army, or to send there an accredited agent, entered the camp as a humble suppliant for peace, within a few hours after Col. Smith had returned to the Colonial, the Governor said he should not accept them; and warned them that if they tried to deceive him, he would shoot every one of them, the chiefs themselves not excepted.

"This is the fourth day, and only 35 head of cattle have been brought in, only one more day is given for the 25,000, so that we have every prospect of a most vigorous campaign among all the tribes between the Bashie and Kei rivers.

"Vedanna, the Tamboekia chief, in conjunction with Capt. Warden, has taken 4000 head of cattle from Hintza; Colonel Ward, in the four days that the war lasted, took 15,000 head. We hear that Faku is on the Bashie, ready to fall upon Hintza."

In the evening, when they wanted to deliver up the cattle to the Colonial, the Governor said he should not accept them; and warned them that if they tried to deceive him, he would shoot every one of them, the chiefs themselves not excepted.

"This is the fourth day, and only 35 head of cattle have been brought in, only one more day is given for the 25,000, so that we have every prospect of a most vigorous campaign among all the tribes between the Bashie and Kei rivers.

"Vedanna, the Tamboekia chief, in conjunction with Capt. Warden, has taken 4000 head of cattle from Hintza; Colonel Ward, in the four days that the war lasted, took 15,000 head. We hear that Faku is on the Bashie, ready to fall upon Hintza."

Capt. Warden has not returned from Clarkbury; he has captured 4,000 head of cattle, but it does not appear that any Caffers were killed. There is, indeed, very little prospect of the list of killed and wounded being very materially increased,—this ill-advised people being everywhere sensible of the inability of resistance; and it is not the character of British troops, notwithstanding the example of the enemy, to put them to death when not actually in arms against us.

Dese Courant wordt elken Vrydag
Ochtend uitgegeven aan het Publicatie-
kantoor, No. 4, Walestraat, en des
Zaterdags met de Post naar alle de
Buiten-Districten versonden.

Pryse van Intoekeing.—In de Stad,
per jaar, 16 Rds.; per kwartaal,
4 Rds.—In de Buiten-Districten, per
jaar, 19 Rds.; per kwartaal, 4 Rds.
6 Sch.—Voor een enkelde Courant
7 Pense.—Elk Kwartaal moet voor ons
betaald worden.

Published at No. 4, Wale-street, Cape
Town, every Friday Morning, and
dispatched to the Country Districts
by the Post on the same Day.

Terms in Town, Rds. 16 per annum;
in the Country, (including Stamps
and Postage,) Rds. 19 per annum.—
For a single Paper, 7d.

Subscriptions and Advertisements
to be Paid in Advance.



De Suid=Afrikaan.

Tros Tyrusque nisi nullo discrimine agetur.—VIREM.

DEEL VI.

VRYDAG DEN 22 MEI 1835.

No. 277.

Maats Bureau, Kaapstad den 14 Mei 1835.

EDICT.—De natio Bloedverwanten en Creditoren van
wylen Maria Elisabeth van Eden, Huisvrouw van
Pieter Willem Moller, van het Distrik Swellendam, wor-

den berden, tegen wylen den Wel-Ed. Heer Joannes Henricus BRAND, worden veracht, desepte opgetogen aan den Wel-Ed. Heer C. J. BRAND, een der Testamenteare Execu-

teuren, aan syn huis in de Walestraat, Kaapstad, binne drie

maanden, op dato deur: en sy die aans gemelde Boedel

verschuldig-syn, worden mede-herroep, hante debita over-
wyd aan gemelde Wel-Ed. Heer C. J. BRAND, ten synen

huise voortgaende, te betalen.

Kaapstad, den 14 Mei 1835.

PUBLIEKE en Stille Verkooping.—Op Woensdag den 3 Juny 1835, 'n Morgens om 11 ure, salen ten overstaan van den Heindien, Magistrat van Stellenbosch, op luit van het Hooge Gerichtshof worden verkocht, voor volkking des Inso-
lenten Boedel van Petrus Jacobus Bosman, aan Kullerivier. Al het eigendoms en altoordurend erf-pachtland, tot gem. Boedel behorende, as:

Persel 1.—Een stuk eigendomsland, genaamd "De Kuilen,"

met daaropstaande Cottage, gelegen in het Distriet Stellen-
bosch, groot per reet 69 morgen, 226 kwaadraat roeden en
130 ditto voeten.

Persel 2.—Een stuk altoordurend erf-pachtland, annex het
eigenhdom, groot 113 morgen en 496 kwaadraat roeden.

Persel 3.—Een stuk altoordurend erf-pachtland met de
daaropstaande Cottage, gelegen in het Kaapstad Distriet aan
de ander syde van Kullerivier, groot 77 morgen en 9 kwaadraat
roeden.

Persel No. 1 en 2 salen eerst afzonderlik worden ver-
kocht door dae op dae aflog, en daarna tot samen by afglo-
daarna persel No. 3, by op dae aflog, en siedelyk de 3 per-
cen gezamenlik in een persel by afglo.

De Erfgrondbrekers, Kaartes en successieve Transports des
landeryen syn te zien aan den Kantoor van den Ondergeteekenden,
en de Veilkonditien op de Bureau's van den Meester
en Resident Magistrat, almede by den Ondergeteekenden,
tevens salen worden verkocht, de appentieschappen der
geldapprentiesche arbeiders:

Anthony, van Moesambiek, oud ontrent 54 jaren, Manter,
van de Knap, oud ontrent 60 jaren, bewezen aardige
goederen meer als tot bovengemelde Boedel behorende,

P. J. ROUX.
P. KORSTEN, Ge. Curatoren.

STELLIGE VERKOOPING.—In den Inso-
lenten Boedel van C. L. W. Linschouw, M. D.—Op Zaterdag den 23 deser, van de
appentieschappen der volgende Appentieen:—Costar, van
Pondicherry, Huisjongs, 89 jaren.—Cupido, van Malabar,
Schilder, 584 dito.—Amile, van Ceylon, Huismeid, 61 dito.
Maria, van Moesambiek, 68 dito.

J. T. JURGENS, F. G. WATERMEYER, Curatoren.

VERKOOPING in den Inso-
lenten Boedel van C. L. W. Linschouw, M. D.—Op Zaterdag den 23 deser, van de
appentieschappen der volgende Appentieen:—Costar, van
Pondicherry, Huisjongs, 89 jaren.—Cupido, van Malabar,
Schilder, 584 dito.—Amile, van Ceylon, Huismeid, 61 dito.
Maria, van Moesambiek, 68 dito.

UIT DE HAND TE KOOP.—Die fraue en schilder-
achtige Plaats Rocklands, aangenaam gelegen,

DE ZUID-AFRIKAAN.

RYST. Suiker en Koffy.—Op de Verkooping van de Ondergetekenden, op Woensdag vandaag, zullen worden verkocht, zonder Reserve, 500 zakken Ryst, 50 ditto Braziliaansche Koffy, 25 kisten Suiker, 100 kistjes Zeep, 2 balen Duffel, en eenen verscheidenheid andere artikelen.

HAMILTON ROSS & Co.

DEZEN MORGEN.—Zal eenen binnen Verkooping worden gehouden, van een fray assortiment zwarte en gekleurde Gros de Naples, Sarsinet, Peterhans, Zijden en Linten, pas ontvangen met de "Thomas Snook"; alsmede een klein assortiment Kant, enz.

BORRADAILLES, THOMPSON & PILLANS.

PUBLIEKE Verkoopingen zullen worden geconcludeerd op Morgan Ochtend den 23 dater, aan de Pakhuizen van den Heer R. J. JONES, op de Parade, van Amerikaansche Stoelen en andere Meubelen, bevattende Elstensels, Barozen, enz. zwarte en groene Thee, Atjars, Hollandse Jenever, Zeep en Mauritius Suiker, Knappers, Gonjemakken, Castorolie, Zwartsel, geel Zeep, Vensterglas, Hollandse Klokken, enz. enz. benevena l. kann. dames Klompen, 10 kisten Cement, en enige Trouwelen, Turksel, Vogen, pas geland van de "Thomas Snook".

THOMSON, WATSON & Co.

Op aannemende Maandag den 23 dater, zal eenen publieke Verkooping worden gehouden, aan de Pakhuizen van de Ondergetekenden, op de Hiebergstraat, van grysche Canbris, Hembdenlinnen, met vergulde randen, gedrukte Canbris en Mussins. Meubel-beleedsel, blauwe Chambrays, Maleische Doeken, Ierach Linnen, linnen Dril, katoenen Dekens, Meubelen, Bevraagten, gestreepte Hembden, Valencia Onderhantjegeod, wolen Angels, Flanery, sprafryne Lakens, Shalloons, Gambreens, Gombasures, Merinos, Cubicus, Flashing, knopen Dekens, enz. enz.

THOMSON, WATSON & Co.

PUBLIEKE Verkooping van extra vette Slagl en Trekossen, en Koeyen.—De Heer HENDRIK J. ENSLIN, zal op Maandag den 26 Mei eerstkomende, ter plaatse van den Heer MATTHYS G. DE JAGER, aan de Tygerbergen, publick doen verkopen, 150 extra vette Slagl en Trekossen, en Koeyen, de byzondere aandacht van Slagters en anderen hoogstaand.

De verkooping zyner 3000 extra vette, uitgezochte Hamels, zal als te voren geadverteert, nadere bepaald worden.

Vendu-Kantoor, Kerkplein, Paarl, 10 Mei 1835.

P. F. R. de VILLIERS, Vendu Adm.

PUBLIEKE Verkooping van extra vette Schapen, Slagl en Trekossen, en Koeyen.—De Heer P. G. du TOIT, Jr., zal op Vrydag den 5 Juny eerstkomende, ter plaatse van den Heer M. G. DE JAGER, aan de Tygerbergen, publick doen verkopen, 1000 extra vette Hamels, en 50 Slagl en Trekossen, en Koeyen, de byzondere aandacht van Slagters en anderen hoogstaand.

Vendu-Kantoor, Paarl den 13 Mei 1835.

P. F. R. de VILLIERS, Vendu Adm.

PUBLIEKE Verkooping.—Op Dingdag Morges aantst. den 26 dater, zullen de publieke Verkoopingen worden geconcludeerd aan de Pakhuizen van den Ondergetekenden, van de gewoonen verscheidenheid Britsche en vremde goederen, met de laatste schepen aangebragt; toeven zal worden opgeroepen een assortiment houten, wassen en leders Poppen, alle soorten van Kinder-spoelgoed, lederen van de Cologne, Reukwaren, Portretten van Napoleon, Lucifer en Phosphorus Dozen, en enige kastjes verschoe Hollandse Tuinanden.

No. 19, St. Geeststraat. F. R. TESSELAAR.

TE KOOP.—Aan het Pakhuis van den Heer STIGANT, in de Ziekstraat, een uitgezocht assortiment Rosehouten Meubelen, bestaande in Eten, Zitkamer, Sofa en Toilettafels, Ledekanten, Kotten, Wieglen, Gemak, Leuning en Kapstoelen, Sofas, Couches, enz.

De bovenstaande artikelen zijn stevig gemaakt.

D. W. HERTZOG, & Co.

Voor Algoabai en Mauritius.
DE Elizabeth, Kapt. KELSO, zal dadelijk zes kisten, en heeft uitmuntende gemakken voor Passagiers.—Adres hijs.

D. W. HERTZOG, & Co.

2500 Extra vette Hamels.—In het begin der aannemende maand, zal door den Heer J. G. STYLERS, Gz. ter Plantaas van den Heer M. G. de JACER, aan het Halfweg-huis, in commissie worden verkocht, 2500 extra vette Hamels.

P. F. R. de VILLIERS, Vendu Adm.

BERIGT VAN VERKOOPING.—De Ondergetekende zal op Donderdag den 4 Juny, in het Dorp Worcester, een publieke Verkooping houden van de volgende goederen, meest zonder Reserve, te weten:—Duffel, zwart Laken, zwart en ander Moleksin. Kousewaren, Voering, Prints, Checks, 100 stukken Hembdenlinnen, Quilts, Dames Werkoosjes, Doeken, Aardewerk, Salpeter, Suiker, en eenen grote verscheidenheid ander goederen, te veel om te melden, voor rekening van wieht mooge aangenaam.

W. HARRIS.

PROEPEING van Credituren en Debiteuren.—Allen die enige vorderingen, hooi ogenaand, hebben op den Boedel van den Heer PIETER GIDEON RETTEF, worden verzocht deselve, met behoorlyke bewijzen voorzien, binnezen weken van heden intrekken, aan den Heer P. F. R. de VILLIERS, Notaris Publiek, ten ynen Kantoore, Kerkplein, Paarl, en allen die aan voornemende Boedel verschuldigd syn, worden mede verzocht, hunne debita binnen opgevoerd.

J. S. MARAIS, Test. Executive.

PROEPEING van Credituren en Debiteuren.—Aan de Paarl Diamant. Op Dingdag den 9 Juny 1835, zal de Ondergetekende laten verkopen, den geheelen Inbedel behorende tot wylen den Heer JACOB DE VILLIERS, Jr., door den Vendu-Afsager J. MATHYSSEN, onder Administratie van P. F. R. de VILLIERS, bestaande in:

1. —Eene zeer vruchtbare Plaats genaamd "Bloemkool," met de daarby behorende Erfpachterijen, deselve heeft een loopend Water, is beplant met circa 60,000 Wyngardstokken, verscheidene soorten Vruchtboomen, enz. enz. en voorzien van een zeer goed Woonhuis, en de noidge Buiten gebouwen, en bevindt zich in goede orde.

2. —Een Erf al gen. Plaats gelezen, met Gebouwen, er op een beplant met Vruchtboomen, Wyngardstokken, enz.

Vader-, Huismeubelen van allerlei soort als: Tafels, Stoelen, Ledekanten, extra vederen Bedden, Glas- en Aardewaren, Kombuisgereedschap, enz. zoemde alles dat tot een Boerderij behoort, ook Stukvaten, Leggers, Halfamen, Knijpen, Traphalies, enz. enige leggers Wyn van den laatsten Oogst, en een Brandewynskel, met deszelfs toebehoren, een op 'n Tentkar, Tuigen, Paarden, Koeyen en Kalven, en eindelyk het Apprentieschap van Frans van deze Kolonie behoorlijk, dat hiervore recordante behoert.

Voor verdere byzonderheden en ontrent de Kasten en Koopcondities verwoegt men zich by P. J. ROUX, Pz. of by den Ondergetekenden.

J. A. N. SMUTS.

Testamentaire Executrice.

VERKOOPING van Apprenties.—Op Zaterdag den 13 Jany 1835, zal ter Verkooping van den Heer JONES worden verkocht, op de Parade, te 10 ure a. m. de volgende Apprenties, behorende aan den Boedel van wylen Anna Jacoba de WAAL. Wedue wylen Lucas FREDERIC FISCHER, worden verzocht, sich binnen ses weken van heden getrekend, te versoegen ten Kantoore van den Heer Advocaat C. J. BRAND, No. 63 Walestraat.

J. A. N. SMUTS.

Testamentaire Executrice.

VERKOOPING van den Heer R. J. JONES, zullen worden verkocht, op de Parade, te 10 ure a. m. de volgende Apprenties, behorende aan den Boedel van wylen Anna Jacoba de WAAL. Wedue wylen Lucas FREDERIC FISCHER, worden verkocht, op redelyke voorwaarden.

To bevrageen by T. SUTHERRLAND, Caledonplein.

J. A. N. SMUTS.

Testamentaire Executrice.

WEEGGELOOPEN, van des' Ondergetekendens plaats, voor omtrent 14 dagen geleden, 3 jonge Ossen, synde een zwarte witkop, een ditto witregt, en een ditto mit twee witte achterpoten.—Die deselve terug bezorgt, zal goed beloond worden.

D. CLOOTE.

C. L. FRIEDRICK.

OPMANDAG den 1 Juny 1835, zal na de Verkooping van de Huisen behorende tot den Insolventen Boedel van W. G. LOOTER, voor rekening van gemeide Boedel worden verkocht het Apprentieschap van Alexander en het regt tot de Compensatie vordering.

P. J. ROUX, Ps. enige Curator.

OPROEPEING.—Alken die enige vorderingen vermoeien te hebben, op den Boedel van wylen den Heer MARTINUS FAUSTMAN, worden by deze verzocht, datze binnens drie Maanden van heden gerekend, by de Ondergetekende infezenden.

22 Mei 1835.

De Wed. S. H. FAUSTMAN.

DE ZUID-AFRIKAAN.

ADVERTENTIE.—Een leder die gescreven moet syn, te ondernemen het witten mit kalk en sooriën van de losse plateringen van de boven kantte der muren van het Kerkgebouw en Toora der Holl. Geref. Gemeente ter deser stede, en die van daar annex Consistoriekamer, alsmede het Huis van den Koester, Buitengebouwen en Ringmuur dien Kerk aan woerdanen, en eindelyk het vooruin des platten van het voor, Kerkgebouw, huis en Buitengebouwen, met omtrekking van het platt der voormalde Consistoriekamer, wordt verzocht, voor of op aankomende Maandag den 25 deser maand, voor 12 ure, een verzegeld Billet (mekende, den pyre waarmoy by het voormalde werk vil verrichten, de kosten van kalte daay, onder begrepen), intenden, g-adresseert aan en ten huise van den Ondergetekenden, No. 62 Strandstraat;—de Billetten zullen op voorgenoemd bepaald tur, ten overjaan van behanghebenden, (des verkeerde) door den Ondergetekenden, door den Consistoriekamer worden geopend.—Eenige byzonderheden hieromtrent nader verlangende, adressoen men sich aan J. A. SMUTS, Onderling Kerkmeester.

HAMILTON ROSS & Co.

DEZEN MORGEN.—Zal eenen binnen Verkooping worden gehouden, van een fray assortiment zwarte en gekleurde Gros de Naples, Sarsinet, Peterhans, Zijden en Linten, pas ontvangen met de "Thomas Snook"; alsmede een klein assortiment Kant, enz.

BORRADAILLES, THOMPSON & PILLANS.

PUBLIEKE Verkoopingen zullen worden geconcludeerd op Morgan Ochtend den 23 dater, aan de Pakhuizen van den Heer R. J. JONES, op de Parade, van Amerikaansche Stoelen en andere Meubelen, bevattende Elstensels, Barozen, enz. zwarte en groene Thee, Atjars, Hollandse Jenever, Zeep en Mauritius Suiker, Knappers, Gonjemakken, Castorolie, Zwartsel, geel Zeep, Vensterglas, Hollandse Klokken, enz. enz. benevena l. kann. dames Klompen, 10 kisten Cement, en enige Trouwelen, Turksel, Vogen, pas geland van de "Thomas Snook".

THOMSON, WATSON & Co.

Op aannemende Maandag den 23 dater, zal eenen publieke Verkooping worden gehouden, aan de Pakhuizen van de Ondergetekenden, op de Hiebergstraat, van grysche Canbris, Hembdenlinnen, met vergulde randen, gedrukte Canbris en Mussins. Meubel-beleedsel, blauwe Chambrays, Maleische Doeken, Ierach Linnen, linnen Dril, katoenen Dekens, Meubelen, Bevraagten, gestreepte Hembden, Valencia Onderhantjegeod, wolen Angels, Flanery, sprafryne Lakens, Shalloons, Gambreens, Gombasures, Merinos, Cubicus, Flashing, knopen Dekens, enz. enz.

THOMSON, WATSON & Co.

PUBLIEKE Verkooping van extra vette Slagl en Trekossen, en Koeyen.—De Heer HENDRIK J. ENSLIN, zal op Maandag den 26 Mei eerstkomende, ter plaatse van den Heer MATTHYS G. DE JAGER, aan de Tygerbergen, publick doen verkopen, 150 extra vette Slagl en Trekossen, en Koeyen, de byzondere aandacht van Slagters en anderen hoogstaand.

De verkooping zyner 3000 extra vette, uitgezochte Hamels,

zal als te voren geadverteert, nadere bepaald worden.

Vendu-Kantoor, Kerkplein, Paarl, 10 Mei 1835.

P. F. R. de VILLIERS, Vendu Adm.

PUBLIEKE Verkooping van extra vette Schapen, Slagl en Trekossen, en Koeyen.—De Heer P. G. du TOIT, Jr., zal op Vrydag den 5 Juny eerstkomende, ter plaatse van den Heer M. G. DE JAGER, aan de Tygerbergen, publick doen verkopen, 1000 extra vette Hamels, en 50 Slagl en Trekossen, en Koeyen, de byzondere aandacht van Slagters en anderen hoogstaand.

Vendu-Kantoor, Paarl den 13 Mei 1835.

P. F. R. de VILLIERS, Vendu Adm.

PUBLIEKE Verkooping.—Op Dingdag Morges aantst. den 26 dater, zullen de publieke Verkoopingen worden geconcludeerd aan de Pakhuizen van den Ondergetekenden, van de gewoonen verscheidenheid Britsche en vremde goederen, met de laatste schepen aangebragt; toeven zal worden opgeroepen een assortiment houten, wassen en leders Poppen, alle soorten van Kinder-spoelgoed, lederen van de Cologne, Reukwaren, Portretten van Napoleon, Lucifer en Phosphorus Dozen, en enige kastjes verschoe Hollandse Tuinanden.

No. 19, St. Geeststraat. F. R. TESSELAAR.

TE KOOP.—Aan het Pakhuis van den Heer STIGANT, in de Ziekstraat, een uitgezocht assortiment Rosehouten Meubelen, bestaande in Eten, Zitkamer, Sofa en Toilettafels, Ledekanten, Kotten, Wieglen, Gemak, Leuning en Kapstoelen, Sofas, Couches, enz.

De bovenstaande artikelen zijn stevig gemaakt.

D. W. HERTZOG, & Co.

Voor Algoabai en Mauritius.
DE Elizabeth, Kapt. KELSO, zal dadelijk zes kisten, en heeft uitmuntende gemakken voor Passagiers.—Adres hijs.

D. W. HERTZOG, & Co.

2500 Extra vette Hamels.—In het begin der aannemende maand, zal door den Heer J. G. STYLERS, Gz. ter Plantaas van den Heer M. G. de JACER, aan het Halfweg-huis, in commissie worden verkocht, 2500 extra vette Hamels.

P. F. R. de VILLIERS, Vendu Adm.

BERIGT VAN VERKOOPING.—De Ondergetekende zal op Donderdag den 4 Juny, in het Dorp Worcester, een publieke Verkooping houden van de volgende goederen, meest zonder Reserve, te weten:—Duffel, zwart Laken, zwart en ander Moleksin. Kousewaren, Voering, Prints, Checks, 100 stukken Hembdenlinnen, Quilts, Dames Werkoosjes, Doeken, Aardewerk, Salpeter, Suiker, en eenen grote verscheidenheid ander goederen, te veel om te melden, voor rekening van wieht mooge aangenaam.

W. HARRIS.

PROEPEING van Credituren en Debiteuren.—Allen die enige vorderingen, hooi ogenaand, hebben op den Boedel van den Heer PIETER GIDEON RETTEF, worden verzocht deselve, met behoorlyke bewijzen voorzien, binnezen weken van heden intrekken, aan den Heer P. F. R. de VILLIERS, Notaris Publiek, ten ynen Kantoore, Kerkplein, Paarl, en allen die aan voornemende Boedel verschuldigd syn, worden mede verzocht, al betegen tot openen: Boedel behoert.

J. S. MARAIS, Test. Executive.

PROEPEING van den Heer PIETER GIDEON RETTEF, worden verzocht, op de Parade, te 10 ure a. m. de volgende Apprenties, behorende aan den Boedel van wylen Anna Jacoba de WAAL. Wedue wylen Lucas FREDERIC FISCHER, worden verzocht, sich binnen ses weken van heden getrekend, te versoegen ten Kantoore van den Heer Advocaat C. J. BRAND, No. 63 Walestraat.

DE ZUID-AFRIKAAN.

De volgende extracten uit de officiële documenten, omtrent de verregingen der Britsche Krygsmagt in Hintza's grondgebied, en wat op sy in ons extra Blad van 11. Vrydag, gezinspeeld hebben, zullen met belangstelling worden gelezen:

Op den 17de kamperde de Gouverneur en Chef met de eerste divisie aan de Gona, (naby de voormalige statie van de Wesleyaanse Zuiding), de gewone verbyplaats van Hintza voor syne laaste verhuizing naer de Boven Kei, om sneller syne communicaties met die Opperhoofden aan de Grenzen, voort te zetten, die toen in oorlog waren met de Kolonie en niet wien hy blykbaar verbonden was, en een deel van den Koloniale buit onvoldig.

"Inmiddels was de tyd voor Hintza bepaald op vijf dagen na de eerste communicatie gedaan, op den 15 April, dat overvalende tyd was dat men wist dat hy niet meer dan een dag reizen van het Hoofdkwartier af was. Die Opperbevelhebber wachtte vier dagen langer, en toen het (op den negenden dag) opvallend was dat het Opperhoofd opzettelijkerwijl mocht, so toen verder syn volk self de termen van den wapenstilstand verbroken had, doort het vertrekken van eenen Brusselse Bode, Armstrong, op weg tuschen den kamp en de Ka, liep hy op den 25sten Couby, eenen Raadman en Kapitein van Hintza voor zich, die men wist dat hy veel vertrouwen op stelde, (en die als een verspeler in den kamp gekomen was,) herhaalde hem de oorkaart van de twist, verklarde Hintza den oorlog, en zond hem weg om Hintza te berichten."

Het volgende desti van het berigt vermeldt: dat de Commandant en Chef 6,000 Pioniers als onderdelen van den Koning van Engeland, onder Britsche bescherming had genomen. Zyne Excellentie merkt aan, dat hy deze kwestie in al diens strekkungen wel in overweging hebbende genomen, tot het bestude gekomen was, dat, te voldoen aan hun verzoek, niet alleen een dood van de grootste menschlike vendheid in zich self was, als bevriddende 6000 mensen uit den ergsten en laagsten staat van slaverny, maar ook in den waren geest van den uitgebreten maatregel van emancipatie onlangs in het moederland daargesteld."

Den 25sten en 26sten begeaf Kolonel Smith sich met een patrouille kavallerie naar de regter syde van de march line, naer het hoofd van de Gona, en slagle met een handvol volk, door bulletpenoos, schueld, en door die spoddige en vaste beridenheid, welke syn karakter kenmerkt in het bemagtigen en verslaferen van byna 6000 stuks vee, makende twee Opperhoofden van Hintza (Magus, en een broeder van Clop,) gevallen, en veronkaerde den vynd enig verlies aan volk, seculer enig verlies aan onzyde.

By dese onderdrukking hebben Kapt. Doyle, van het 72ste Regt., Assistant Kwartiermeester General, Lt. Balfour, van het 73ste Regt., en de Albanische Veldkorps Nel en Greyling, zich byzonder onderscheiden.

Kolonel Smith, sich op den 25sten April weder by het Hoofdkwartier hebbende geroegd, begaf sich op den morgen van den 26sten weder op march, met een klein detachement van de Burgermacht, 2 kompanien van het 72ste Regt., 3 van het eerste provisionele bataillon, en enigen van het corps gidsen, trok de Toma over, en droeg door in de gegevens tot het verlyf van Hintza, dien hy byna verraste, doordracht de omringende kloven, en enen vermoeyingentog, gedurende den 26, 27 en 28sten April, gedurende welken tyd de officieren en de soldaten in de boschen slieden, brug hy tuschen de 9,000 en 10,000 stuks fraai vee, waarvan enige hoenderen Kolonial vee waren, en gedeeltelyk het eigendom van Hintza.

By dese gelegenheid hebben Major White, Assistant Kwartiermeester General van de Burgermacht, Kapiteins Murray en Graven, van het 72ste Regt., Crause, Cowdroy, en Gillilan, van het eerste provisionele Bataillon, Luit. Wade, van de Scherpshutters te paard, en Belfour van het 72ste Regt., en den Hr. Driver van het Corps Gidsen zich byzonder onderscheiden.

Inmiddels hadden dese beweringen en derzelver gevonden een behoorlyk uitwerken op Hintza. De tegenvoerding was daer, dat Hintza, in het hart van syn land, en in de oamiddelyke nabijheid van syn verlyf, de naauwe personeele ontkomming welke hy zelf gehad had, en de selst uitstrekkeende bemächtiging van vee, hadden hem waarscheinlyk overtuigd van de wezenlykheid van het gevar dat syn ondankbaarheid en kwaade trogn jegens die Kolonie daargesteld—en dat, de Engelsche Magt, op welkers stand hy had gerekend, om ongestraft te kunnen voortgaan, nadat hy dezelve beleidigd had, hem nu eindelyk tot verzekering.

Onder denen indruk en op verzekering van den Opperbevelhebber van een veile vryheid voor zich self, en dat niemand anders zou worden toegelaten voor hem te handelen, kwam hy op den 29sten April in den Kamp met syn gewone gevolg, van 50 man, en had ene dadelijke confrontering met den Commandant en Chef, en den uitslag zal worden gevonden in het onderstaande tractaat.

Terafden tyd hul Fak, het Opperhoofd der Amrapondas, met wen, vroeger onderhandeld was—syn verlagen verklaard, met de Britsche magt mede te werken, ten Zuiden van de Oostelijke grens van het land van Hintza, die nu van dit alles bewust synde, en welende dat onderverwerping had een syn land alleen tegen volkomen verslaving behoeft kopen, welke de aanval van de stammen langs de Bashee, in vereeniging met ons, onvermydelijk over hem zoude brengen, de termen van het traktaat aannam.

Originele Correspondentie.

Aan den Redakteur van den "Zuid-Afrikaan."

Swellendam, 5 Mei 1835.
MYNHEER!—Tot myne verwondering heb ik in uw laatste Nieuwsblad ontward, dat een Dorping zich zo voorbang heeft uitgelezen, over myne handelingen als Veldkornet, van de Wyk van Swellendam, en wel byzonder over de pecunieele administratie. Deze Dorping is by my, als een oude schimp-schryver, wel bekend, die men ook reeds, voor dood, te boek heeft gesteld, en die tot de Commissarie weinig of niets heeft gescreuen. Ik verneem echter, dat deze Dorping tot den schryver van den Belloeden brief, is aangespoeld geworden, door een min verlyf, maar meer vermoedend man.

Wat de vraag betreft, hoe of de Burgery naar huis terugkeer zal, kan ik slechts zeggen, dat daarvoor zoude de nodige voorvoeringen syn gemaakt, waaraan de Provisionele Veldkorps zeer wel bekend is.

Ik hoop, on by het einde van den oorlog niet de Kaffers, instand te zullen staen, gyn noodgevend verslag aan het public te kunnen geven van myne handelingen als Veldkornet, van de Wyk van Swellendam, zodat ik niet voornemens ben, meer over dit onderwerp te antwoorden, en wie Kolommen voor andere meer nuttiger onderwerpen zal sparen.

Ik ben, Mynheer, UEd. Dw. Dianer,
W. EBERSOHN.

Regtbank van Berken Aanleg, (te Parys).—Buitengewone Proceduur tuschen den Herlig van Cambridge en den Herlig Karel van Brunswyk.—In de zitting van gemitteerd door den Muxyl te hooren, en zag aldus een Straatprediker, (een van Doct. Philips vrienden) van verre staande, met een boek in syne handen geplaatst te hebben, ingevolge schikkingen ten dien effecte, die gezegd werden gemaakt te zyn, tusschen Z. M. William IV, den Regerende Hertog van Brunswyk (Willem) den Hertog van Cambridge en andere Leden van de Weeslyaanse Zuiding, de gewone verbyplaats van Hintza voor syne laaste verhuizing naer de Boven Kei, om sneller syne communicaties met die Opperhoofden aan de Grenzen, voort te zetten, die toen in oorlog waren met de Kolonie en niet wien hy blykbaar verbonden was, en een deel van den Koloniale buit onvoldig.

"Inmiddels was de tyd voor Hintza bepaald op totene conference te komen, verhoor. Dese was bepaald op vijf dagen na de eerste communicatie gedaan, op den 15 April, dat overvalende tyd was dat men wist dat hy niet meer dan een dag reizen van het Hoofdkwartier af was.

Die Opperbevelhebber wachtte vier dagen langer, en toen het (op den negenden dag) opvallend was dat het Opperhoofd opzettelijkerwijl mocht, so toen verder syn volk self de termen van den wapenstilstand verbroken had, doort het vertrekken van eenen Brusselse Bode, Armstrong, op weg tuschen den kamp en de Ka, liep hy op den 25sten Couby, eenen Raadman en Kapitein van Hintza voor zich, die men wist dat hy veel vertrouwen op stelde, (en die als een verspeler in den kamp gekomen was,) herhaalde hem de oorkaart van de twist, verklarde Hintza den oorlog, en zond hem weg om Hintza te berichten."

De Advokaat Duverger nam de zaak voor den Hertog van Cambridge waar.

Hertog Karel verscheen in persoon en verdedigde syn zaak zelve met warmte en bekwaamheid; waarin hy, indien het rapport nauwkeurig is (waar wy geen reden hebben om twyfelen), alle blyken van gezond verstand aan den dag heeft gelegd; zoo dat, wanneer dat misschien niet een oogenblik van *luctua interwalla* was, men byna zoude moeten twyfelen, of hy immer van syne zinnen, of ten minste syne verklaringslekte zoo erg was, dat hy door enige complete Regtbank onder Curateele zoude geplaastt geworden zyn! Doch wy willen hier, noch het ander bestissen; genoeg zy het, hier te melden, dat de Regtbank, volgens de directien van den Advokaat des Konings, den Heer Glauard, beslist heeft, dat het-syn geest magt had, om, zood as men geescht heeft, zich niet de zaak te bemoeyen, en den Hertog van Brunswyk heeft geauthoriseerd om van al syn eigendom, dat zich in Frankryk bevond, bezit te houden; en condemeerde den Eischer, in de kosten van het Proces.

En Vriend van huichelary.

Den Dinger naer eer, wieus verwachtingen nog niet verwezenlyk zyn.

"Hoe meer Koks, des te slechter Brei."

[*En Schotsch Sprekwoord.*]

Caledon, 11 Mei 1835.

MYNHEER!—Op den 7dezer, kwam zekere Gertze Willem in dit Dorp aan, in syn beelbende eenen brief, in het Engelsch geschreven, welke hy aan eenen enige boer overhandige, die denzelven niet verstaan kon. By een, uit eenre party die de Engelsche taal magt was, was de voorbereidte strafzaak gedaan hebende, om deszelfs mening heen in het Hollandsch uittegenen, bleek deselve eenen brief van den Koloniale Bureau te zyn, in antwoord op eenen Memorie, verzoekende dat zekere Josias de Röck, van Kamelkervier, mogt worden aangesteld als Vredereger voor de subdivisie van Caledon. De Boer stond over deze uittegning zeer verbaasd, er terzelfder tyd byvoegende, dat de genoede Dinger naer eer, hem verzoech had, een papier te onthechten, maar dat deszelfs inhoud hem onbekend was.

Wy hebben ny vyf Vrederegers voor Caledon. De laastt aangesteerde woont in de nabijheid van Caledon; en syn kennis aan die Hollandse en Engelsche tales, zyne onfaanschelikheid, en de natuurike begaafdigheden welke hy bezit, maken hem een zeer geschikt persoon, om het ambt van Vredereger waar te nemen. Zyne aanneming is van goed gevolg geweest, want deselve dadelyk een volkomen tegengift bleek te zyn, voor die klagen welke syn twyfelen in onze oren klonken, namelyk: "men kan den Vredereger niet verstan," en het verfaacht ons de grootste voldoening te zeggen, dat hy zulk een beledigde gedrag, in zyne uitsprekken heeft opgevolgt, dat bykans iedere klage aan hem gedaan wordt, en zoel wel klagter beledigd gedrag, over het algemeen, uit het Hof beledigd en verzoend zyn terug gekerst.

Wy kunnen daarom gerustelyk zeggen, dat geschillen minder algemeen worden, en wy koesteren de hoop, dat zelfs de Lerun, hy niet geheel ten onder kan worden gebragt, echter door zulk eenen Regter getemt zal worden.

EN BYSTAENDER.

Extracten uit de Engelsche Couranten.

MARKT PRYZEN.

Tot den 20 Mei, 1835.

Aloe per pond	Aloes per pond	3 — 4 St.
Amandelen, per 1000	Almonds, per 1000 1/2 — 1 1/2 Rd.	
Appelen, per lb	Apples, per lb	7 — 8 St.
Abrivokos, per ditto	Apricots, ditto	4 — 6
Aardappelen, per mud	Potatoes, per mud	6 1/2 — 8 Rd.
Ayna, per legger	Vinegar, per leag	40 — 48
Balken, per stuk	Beams, each	6 — 7
Balkenper, per mud	Beans, per mud	12 — 20
Bessieswach, per lb	Berry Wax, per lb	12 — 16 St.
Boter, per lb	Butter, per lb	42 — 50
Bordewyn, per legger	Brandy, p. leag	100 — 105 Rd.
Drooge Ossenhoeden	Dry Ox Hides	3 — 6 St.
Bokkeveluen	Buck Skins	1/2 — 1
Eenden en Makonwen	Ducks & Musc. do	1/2 — 1
Erwien, per mud	Peas, per mud	10 — 16
Garsi, do	Barley, per mud	4 — 4 1/2
Hoenders per stuk	Hens, each	4 — 6
Ganzens, ditto	Geese, ditto	12 — 18
Kalkoeken, ditto	Turkeys, ditto	2 — 3
Houtskolen, per zak	Charcoal, p. sack	2 — 3
Hooi, per 100 pond	Hay, per 100 lbs	2 1/2 — 3
Honey, per lb	Honey, per lb	1 — 1 1/2
Kaf, per mud	Oats, per mud	4 1/2 — 48 Rds.
Kaf, per 16 zakken	Chaff, in 16 sacks	10 — 15
Kaxen, Kamp, per lb	Cheese, Cape, p. lb.	8 — 10 St.
Kalk, schuwe, pr 4 naan	Lime Shell, p. 4-aum	1 1/2 — 18 Rd.
Koorn, 10 Modden	Stone ditto	1/2 — 1
Lozen, per mud	Lent, per mud	14 — 17
Meel, lyn, per 100 lb	Flour, fine, p. 100 lb	6 — 9
Mehes, per mud	Mais, per mud	4 — 6
Roggje, per mud	Rye, per mud	4 — 4 1/2
Roxinen, per pond	Raisins, per lb	3 — 4
Svoen, per 16 zak	Straw, p. 16 sacks	20 — 23 Rd.
Talsak, per pond	Tobacco, per lb	8 — 10 St.
Tyger, Leeuwen & Strans	Lion, Tiger, & Os. trich Skins	3 — 4 Rd.
Veren, per suik	Elephant's Teeth, lb.	2 1/2 — 6 St.
Okserkanden per 100	Walnuts, per lb.	11 — 16 St.
Peren, per pond	Pears, per lb.	3 — 4
Persiken, duo	Peaches, ditto	2 — 2 1/2
Plaukan, per voet	Plaunks, per foot	7 — 7 1/2
Vodden, per stuk	Feathers, Ost. ea.	1 — 1 1/2
Uysen per mud	Onions, per mud	3 — 4 Rds.
Varkens, gemeste	Pigs, fatened, ea.	20 — 24
— ungerem	— unfatened	9 — 12
— speen	— sucking	3 — 5
Vel, ol. taak, per pond	Fig's, per lb.	8 — 12
Wol, Spanjaard, p. lb.	Wool, per lb.	3 — 4 St.
Wyn, orijntje, per leg	Wines, ordinary p.	50 — 60 Rd.
Zoutloomenen, per 100 Oranges per 100	Leg	1 — 1
Zoutloomenen, per 100 Lemons per 100	Lemon Juice, gaum	9 1/2 — 9 1/2
Zoutper mud	Salt, per mud	3 — 4
Zoolfeider, per huid	Sole Leather, hide	5 — 7
Zeep, per pond	Soap, per lb.	12 — 14 St.

DE ZUID-AFRIKAAN

TO CORRESPONDENTS.

We have received a Letter from J. Barnes, Esq. Special Magistrate of Swellendam, as also some others; they will all be duly attended to.

THE

ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, MAY 22, 1835.

Lord William Bentinck, Governor General of British India, with his suite, arrived on Sunday last in Simon's Bay, on his return home, in H. M. Ship "Curacao." On Monday Salute from the Castle announced the arrival of his Lordship in Town.—From the following extract of the "Standard" of January last, we find that Lord Heytesbury has been appointed in the place of Lord Bentinck:

"We are now able to confirm the appointment of Lord Heytesbury as Governor General of India."—*Standard.*

their vicinage, to join in and extend it beyond its original limits, thus producing

